

SIEMENS

Ingenuity for life

Energy News

Newsletter Nr. 54 / September 2020

Energy
online
entdecken



Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde



Dies ist die letzte Ausgabe unserer «Energy News». Nach 54 Newslettern heisst es Abschied nehmen.

Nicht nur weil gedruckte Publikationen langsam verschwinden, sondern auch, weil sich der Siemens-Konzern neu aufgestellt hat: Die Geschäftseinheiten Power Generation und Hochspannung sind in die neue Firma Siemens Energy AG übergegangen, die Ende September 2020 an die Börse geht und eine eigenständige Firma wird. Die Mittel- und Niederspannung sowie Digital Grid und e-charging bleiben bei der Siemens AG, in der Geschäftseinheit Smart Infrastructure, die weltweit von Zug aus geführt wird. Durch mehr Eigenständigkeit können sich die einzelnen Siemens-Geschäfte am Markt besser entwickeln.

Heute informieren wir Sie über unser neuestes UW-Projekt, das wir mit Energie Wasser Bern realisieren durften. Die gesamte Elektrotechnik wurde von uns realisiert und auch zukünftig werden Siemens Energy und Smart Infrastructure eng zusammenarbeiten. Die Mitarbeitenden sind an den gleichen Standorten in Zürich und Renens für Sie da. Ich möchte mich bei Ihnen für die lange und erfolgreiche Zusammenarbeit mit Energy Systems herzlich bedanken und freue mich auf weitere spannende Projekte. News lesen Sie neu u.a. im «Solutions», dem Kundenmagazin von Smart Infrastructure. Bleiben Sie gesund!

Reto Nauli, Head of Sales
Smart Infrastructure

Go West – gesamte Elektrotechnik für neues Stadtgebiet in Bern

Fachkompetenz mit zertifizierten Projektleitern

Aufgrund der Siedlungsentwicklung im Westen von Bern hat Energie Wasser Bern (ewb) das neue Unterwerk (UW) Riedbach für die sichere Stromversorgung des neuen Stadtgebiets erstellt. Die Einspeisung erfolgt durch die 132 kV-Freileitung Mühleberg – Wattenwil von BKW.

Die Elektrotechnik wurde als Gesamtlos öffentlich ausgeschrieben und Siemens hat den Zuschlag im Frühling 2018 erhalten. Das Unterwerk ist seit März 2020 erfolgreich im Betrieb.

Die grössten Herausforderungen waren der anspruchsvolle Projektterminplan, gekoppelt mit den sehr eng getakteten Anlieferungen der verschiedenen Gewerke sowie der Organisation der parallel ausgeführten Komponentenmontage auf der Baustelle.

Das Unterwerk Riedbach ist ferngesteuert und im Normalbetrieb sind keine Mitar-

Lieferumfang und technische Daten

- Gasisolierte Schaltanlagen 132 kV und 24 kV mit Doppelsammelschiene
- 2 Leistungstransformatoren 25 MVA mit Wärmetauscher für Gebäudeheizung
- Netzkommandoanlage (Steuerung und Ankopplung)
- Interne Verkabelung (HS, MS, NS, LWL)
- Steuerung, Schutz- und Leittechnik
- Eigenbedarfsversorgung
- Anschluss der Komponenten an die Gebäudeerdung, EMV, NISV

beitenden vor Ort. Alle Schaltheandlungen und Überwachungsaufgaben werden über das lokale Anlagenleitsystem oder das übergeordnete zentrale Netzleitsystem von ewb vorgenommen. Die Anlagenteile sind so ausgelegt, dass die Unterhalts- und Revisionsarbeiten auf ein absolutes Minimum beschränkt werden können.



Hochspannungsanlage 132 kV (145 kV)



UW Riedbach, Falttore zu den Leistungstransformatoren

[siemens.ch/energy](https://www.siemens.ch/energy)

SIEMENS

Ingenuity for life

Energy News

Newsletter N° 54 / Septembre 2020

Découvrez
Energy
en ligne



Chère cliente, Cher client



Voici le dernier numéro de notre « Energy News ». Après 54 bulletins d'information, nous devons dire au revoir. Non seulement

parce que les publications imprimées disparaissent lentement, mais aussi parce que le groupe Siemens s'est repositionné : Les unités commerciales Power Generation et Haute tension ont été transférées à la nouvelle société Siemens Energy SA, qui sera cotée en bourse à la fin du mois de septembre 2020 et deviendra une société indépendante. La moyenne et basse tension ainsi que Digital Grid et les solutions de recharges pour la mobilité électrique resteront sous la responsabilité de Siemens SA, dans la division Smart Infrastructure, qui est gérée pour le monde entier depuis Zoug.

Aujourd'hui, nous aimerions vous informer sur notre tout dernier projet de sous-station que nous avons pu réaliser avec Energie Wasser Bern. L'ensemble de l'ingénierie électrique a été réalisé par nos soins et Siemens Energy et Smart Infrastructure continueront à travailler en étroite collaboration à l'avenir. Nos collaborateurs sont à votre disposition aux mêmes endroits, à Zurich et à Renens.

Je tiens à vous remercier chaleureusement pour la longue et fructueuse coopération avec Energy Systems et j'attends avec impatience de nouveaux projets passionnants. Désormais, les « Nouvelles » seront à votre disposition dans le magazine client « Solutions » de Smart Infrastructure.

Restez en bonne santé !

Reto Nauli, Head of Sales
Smart Infrastructure

Go West - tout l'électrotechnique pour une nouvelle zone urbaine à Berne

Compétence professionnelle avec des chefs de projet certifiés

Compte tenu du développement de l'habitat dans l'ouest de Berne, Energie Wasser Bern (ewb) a construit la nouvelle sous-station de Riedbach (UW) pour assurer un approvisionnement fiable en électricité de la nouvelle zone urbaine. L'électricité sera injectée dans le réseau par la ligne aérienne 132 kV Mühleberg – Wattenwil de FMB.

L'ensemble de l'appareillage électrotechnique a fait l'objet d'un appel d'offres public et Siemens a remporté le contrat au printemps 2018. La sous-station fonctionne avec succès depuis mars 2020. Les plus grands défis étaient le calendrier exigeant du projet, associé aux livraisons très serrées des différents corps de métier et à l'organisation de l'assemblage des composants en parallèle sur le chantier.

La sous-station de Riedbach est télécommandée et, en fonctionnement normal, aucun employé n'est présent sur le

Étendue de la fourniture et données techniques

- Appareils de commutation isolés au gaz 132 kV et 24 kV avec double jeu de barres
- 2 transformateurs de puissance 25 MVA avec échangeur de chaleur pour chauffage de bâtiments
- Système de commande du réseau (contrôle et couplage)
- Câblage interne (HT, MT, BT, fibre optique)
- Contrôle, protection et technique secondaire
- Alimentation des services auxiliaires
- Connexion des composants à la mise à la terre du bâtiment, CEM, ORNI

site. Toutes les opérations de commutation et les tâches de surveillance sont effectuées via le système de commande local de l'installation ou le système centralisé de commande du réseau d'ewb. Les composants de la sous-station sont conçus de sorte que les travaux de maintenance et d'inspection puissent être réduits au minimum absolu.



(à g.): Installation moyenne tension 11.6 kV (24 kV) avec SIPROTEC 5, (à d.): Transformateur de puissance 25 MVA (11,6/132 kV) avec refroidissement huile-eau

siemens.ch/energy